

Bezeichnung des Weihnachtsmannes

Beitrag von „nani“ vom 6. Dezember 2005 16:27

Hallo nochmal,

bitte entschuldigt, ich hänge gleich noch eine weitere Frage an meinen „Christmas-Thread“.

Wir bringen den Schülern in der GS doch vorrangig British English und nicht American English bei, oder? Welche Bezeichnung für den Weihnachtsmann vermittelt ihr denn dann den Kindern? Father Christmas oder Santa Claus? Ich dachte bisher immer, F.C. wäre britisch und S.C. amerikanisch? Oder vermischt sich das mittlerweile schon?

Wer kennt sich denn aus und weiß, wie die englischen Kinder normalerweise sagen? In meinem Buch (Bausteine Magic) wird nämlich das Wort „Santa Claus“ verwendet, und eigentlich wollte ich doch eher Father Christmas nehmen...

Was meint ihr?

Gruß,

nani

Beitrag von „Anna Havanna“ vom 6. Dezember 2005 16:30

Hallo, also als ich in England war, haben auch die englischen Kinder Santa Claus gesagt, meines Wissens hat sich das jetzt so eingebürgert! Father Christmas sagte man eher früher. Ist halt alles amerikanisiert....



Anna

Beitrag von „Minerva“ vom 6. Dezember 2005 19:32

Hm, ich könnte jetzt nicht sagen, dass wir den Kindern vorrangig BE und nicht AE beibringen. Das hängt doch davon ab, welchen Akzent der Lehrer spricht. 😊
Außerdem spricht man ja auch über Feste wie Thanksgiving, was nicht British ist.

Ich persönlich mag den Begriff Father Christmas lieber, denke es ist beides ok und in GB kennen die Kinder beides, auch wenn da ursprünglich Father Christmas beheimatet war und Santa Claus aus den USA kam.

Kannst ja beides erklären, von der Bedeutung her macht ja keinen Unterschied mehr.

Beitrag von „b-tiger“ vom 6. Dezember 2005 21:44

Hallo,

in Playway wird Father Christmas benutzt.

Gruß

Tiger